

6 - Ranma's Wild Charge! I'm the One Who'll Win!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:31] ---

This is sudden,
but here's our story so far!

[01:33] ---

The ABC Cup determines the best
Buddyfighter at Aibo Academy, and it starts now!

[01:37] ---

The first match is a battle between Masato
Rikuo and the infamous Banjoe Onizuka.

[01:42] ---

I cast! Invincible Knuckle!

[01:44] ---

Masato is overwhelmed by
his opponent's Plunder at first,

[01:47] ---

but thanks to his new impact,
Thunder Dragon Tornado, he is victorious!

[01:54] ---

For share!

[01:55] ---

The defeated Banjoe is touched by Masato's kind heart,
and it looks like he's on the path to redemption.

[02:16] ---

This was another recap of my Buddyfights
in the ABC Cup Preliminaries!

[02:20] ---

The next video's coming soon, so...

[02:22] ---

Check us out!

[02:25] ---

Today's view activity is the pits.

[02:27] ---

Mine are hardly getting any likes at all.

[02:29] ---

It's weird, since your Buddyfights
are so cool, Ranma.

[02:35] ---

Maybe that's the difference a Buddy makes.

[02:37] ---

When you and Garga Buddyfight
together, it's really flashy.

[02:40] ---

So of course you get way
more likes than I do.

[02:43] ---

No. I'm sure that there just happened
to be fewer people watching today.

[02:47] ---

You made it through the preliminaries too,
Ranma. You're the same as me.

[02:50] ---

You really think so?

[02:52] ---

I know so!

[02:54] ---

You're right!

[02:57] ---

Ranma's Wild Charge!
I'm the one who'll win!

[03:07] ---

Subaru Hoshiyomi's my pick
for the ABC Cup champion!

[03:10] ---

Subaru is so strong...

[03:12] ---

I'm sure that he'll win.

[03:14] ---

I'm rooting for Masato Rikuo.

[03:16] ---

Thunderaxe Agito and the
Linkdragon Order are awesome!

[03:18] ---

The final match has got to be Subaru
versus Masato, right? I can't wait!

[03:22] ---

As you can see, the top contender
for champion is Subaru Hoshiyomi.

[03:26] ---

And closing in at second place is...

[03:28] ---

Masato Rikuo, chu!

[03:30] ---

That's what we're hearing from
the majority of those polled. But...

[03:33] ---

The champion will be my big brother!

[03:34] ---

After all, he defeated
Commissioner Tasuku!

[03:37] ---

Yuga Mikado and Garga
are the strongest of all!

[03:40] ---

That's the opinion of a vocal minority!

[03:43] ---

Yuga! Did you see that? I was on TV!

[03:45] ---

I saw! Thanks for cheering for me, Haru!

[03:48] ---

And that's it from Aibo Academy's
Broadcasting Club's Ion Nanana and...

[03:52] ---

Martian UFO, Takokichi!
Bringing you the latest, chu!

[03:55] ---

-Bye for now!
-Chu!

[03:57] ---

What? That's all?
I'm being totally ignored?

[04:00] ---

That's too cruel.

[04:01] ---

Same here. Haru was
the only one cheering for me.

[04:05] ---

Let them say whatever they wish.

[04:07] ---

The question of who is the strongest
will be answered in due course.

[04:10] ---

That is the nature of combat.

[04:14] ---

I just heard the news, Yuga!

[04:17] ---

They say that you defeated

Commissioner Tasuku Ryuenji!

[04:20] ---

That's vital information!

Why didn't you tell me sooner?

[04:23] ---

Well, you never asked.

[04:25] ---

Didn't you watch our video?

[04:28] ---

Sorry about that!

[04:30] ---

But now I'm more excited than ever.

[04:33] ---

To face you in the ABC Cup, I mean!

[04:35] ---

Unfortunately...

[04:35] ---

There will be no opportunity for you to
battle against Yuga in the tournament.

[04:39] ---

Subaru!

[04:40] ---

Why's that?

[04:41] ---

Yuga will be facing
me in the semi-finals.

[04:44] ---

Therefore, I will be the
one battling in the finals.

[04:47] ---

I can't believe how rude
all of you are being.

[04:50] ---

Do you all know who
Yuga's next opponent is?

[04:52] ---

It's the one person who knows more about
Yuga than anyone else in the whole world.

[04:56] ---

It's me!

[04:57] ---

What? I'm the one who knows Yuga best.

[05:02] ---

You're right about that.

[05:03] ---

I'm the second-best expert on Yuga, after Haru.
And I'm going to defeat Yuga!

[05:07] ---

I'm not gonna lose!
Let's give it all we've got!

[05:10] ---

All right!

[05:15] ---

Bye-bye!

[05:16] ---

See you later!

[05:17] ---

You're going to the
Castle card shop, right?

[05:19] ---

I need new cards so I can
build a deck to defeat you.

[05:22] ---

Same here!

[05:24] ---

I hope you get lots of strong cards!

[05:27] ---

Is that rain?

[05:30] ---

Oh no, it's raining again!

[05:31] ---

Let's make a run for it!

[05:43] ---

Hey, that's cold!

[05:44] ---

Oh, apologies.

[05:46] ---

Doesn't look like it's going
to stop anytime soon.

[05:48] ---

Talk about rotten luck.

[06:02] ---

Are we really allowed to
be in such a nice cafe?

[06:05] ---

Maybe a scary-looking guy will come out and say
if you want to stay out of the rain, pay up!

[06:11] ---

Really?

[06:12] ---

Sorry to keep you waiting!
Here you go!

[06:16] ---

This is our world-famous pizza.

It's delicious, I promise!

[06:19] ---

So this is the pizza food stuff
that I've heard so much about.

[06:23] ---

Go ahead, try it! Don't be shy.

[06:25] ---

Thanks, but...

[06:26] ---

I gratefully accept.

[06:27] ---

Garga.

[06:33] ---

Th-This is...

[06:35] ---

What is it, Garga?

[06:36] ---

So good!

[06:38] ---

Okay then! I'm going to try some too.

[06:41] ---

It's so tasty!

[06:43] ---

I was feeling a little hungry myself.

[06:50] ---

Whoa! This is delish!

[06:51] ---

So tasty!

[06:53] ---

Yes, this taste is equal
to octopus dumplings.

[06:56] ---

I can't decide which one is
the most delicious food on Earth!

[06:59] ---

Oh, I'm glad you all
like it so much, Yuga.

[07:02] ---

Huh? You know who I am?

[07:05] ---

Sure! I'm Miko Mikono.

[07:07] ---

Um...

[07:09] ---

Uh...

[07:10] ---

Do you notice anything about me?

[07:13] ---

I was afraid of that.
You don't remember.

[07:16] ---

Miko, is this your parents' cafe?

[07:19] ---

Yes! So I can treat you
to a pizza any time.

[07:22] ---

You can drop by whenever you like, Ranma.

[07:24] ---

How do you know our names?

[07:26] ---

I'm a big fan of Ran-Ga Channel.
I watch you guys all the time.

[07:30] ---

Oh, that explains it.

[07:32] ---

Ranma, I really enjoyed that video of you
fighting in the preliminary round. It was great!

[07:36] ---

Right? It was so hard to
edit the footage just right.

[07:39] ---

I had to work so much and it took
so much time to make it so cool!

[07:43] ---

Yuga, you were awesome too!

[07:45] ---

Garga is so powerful. It's amazing!

[07:47] ---

Thanks!

[07:48] ---

I'd love to see your match in the ABC Cup, Yuga, but I
go to a different school, and I just can't find the time...

[07:55] ---

We'll be broadcasting all of our matches,
so you can watch online!

[07:59] ---

Oh, I will!

[08:00] ---

I'll be looking forward to it!

[08:02] ---

Great!

[08:03] ---

In the end, Yuga and Garga are
the ones who get all the attention...

[08:08] ---

Uh, don't mind me.

[08:10] ---

Hey, Yuga! You should eat more of this!

[08:15] ---

Mmm, delish!

[08:22] ---

So this is the card you got
in the pack you bought today.

[08:25] ---

So, what is this?
How do you use it?

[08:30] ---

Switch Mode...

[08:39] ---

Once again, no Buddy Rare card.

[08:45] ---

Yuga will center his attacks around Garga.

[08:47] ---

He's sure to build a deck that will
let him maximize Garga's power.

[08:52] ---

Ever since we started going to school
together, I've always been by Yuga's side.

[08:56] ---

That's why I know him better than anyone!

[09:00] ---

I always know what he's thinking.

[09:03] ---

At least, that's how it used to be.

[09:05] ---

But then...

[09:13] ---

I'm not gonna lose.

[09:16] ---

No way am I gonna lose!

[09:17] ---

I'm the one who taught
Yuga how to Buddyfight.

[09:20] ---

It's me!

[09:24] ---

You've all been waiting for this moment!

[09:26] ---

In the first round of the ABC Cup,
the next match is...

[09:29] ---

Yuga Mikado versus Ranma Kakogawa!

[09:32] ---

These two are famous for their antics on the Ran-Ga Channel,
and now they're battling it out on the fighting stage.

[09:37] ---

You can't look away for an instant!

[09:40] ---

All eyes are on them, chu!

[09:42] ---

Good luck to both of you!

Yuga and Ranma!

[09:48] ---

A battle between your big brother
and his best friend, huh?

[09:51] ---

You'd better cheer on both
of them with all your heart.

[09:53] ---

I will!

[09:54] ---

Masato, I assume you want
Yuga Mikado to win? Am I right?

[09:58] ---

That's exactly right.

[09:59] ---

We can't afford to miss this Buddyfight.

[10:02] ---

Although we already know the end result.

[10:05] ---

Even so, I'm looking forward to this.

[10:06] ---

Yuga! I'm going to defeat you!

[10:09] ---

I'm the one who's going to win!

[10:10] ---

I'll pierce you with my Crimson Fists!

[10:14] ---

Luminize!

[10:16] ---

Crimson Explosion!

[10:19] ---

A Deity's Dragon Brigade descends!

[10:23] ---

Luminize! Dradeity!

[10:26] ---

Buddy...

[10:28] ---

Fight!

[10:29] ---

Raise the flag!

[10:33] ---

Dragon World!

[10:35] ---

Dragon World!

[10:39] ---

Gargantua Dragon!

[10:41] ---

Uh-oh! Looks like Ranma is battling without a Buddy Rare, just like he did during the preliminary rounds!

[10:47] ---

I get it. He didn't get a Buddy Rare in yesterday's pack, either.

[10:51] ---

Don't be distracted by such thoughts.

[10:53] ---

There's no need for mercy or pity between you two.

[10:55] ---

I know that. I'm going to give it my all when I go against Ranma!

[11:16] ---

Yuga Mikado versus Ranma Kakogawa!

[11:17] ---

First, it's Ranma Kakogawa's turn.

[11:21] ---

Draw. Charge and draw.

[11:25] ---

I pay 1 gauge and equip!

[11:27] ---

Crimson Fist, Dragoblaze!

[11:32] ---

Crimson Fist, Dragoblaze!

[11:35] ---

Here I go!

[11:37] ---

He strikes first, and it lands!

[11:39] ---

What did you think? That knuckle sandwich was my way of saying hello!

[11:42] ---

Now my turn is over.

[11:44] ---

That was a good one, Ranma.

[11:46] ---

Draw. Charge and draw!

[11:49] ---

I pay 1 gauge and Buddy call
Gargantua Dragon to the right!

[11:56] ---

All are powerless before my blade!

[12:00] ---

Buddy Gift!

[12:01] ---

Here he is! Yuga Mikado
has already called his Buddy!

[12:05] ---

I thought you'd do that.

[12:07] ---

I call Gardog to the left!

[12:09] ---

You howl, I answer!
Leave it to me, dog!

[12:12] ---

Let's do this, Garga.

[12:13] ---

I am prepared to attack.

[12:15] ---

I'm not gonna let you do that!

[12:17] ---

I cast! Dragotrap!
This will prevent Garga's attack!

[12:21] ---

What?

[12:25] ---

Garga is...

[12:26] ---

And with that, Garga is unable
to attack during this turn!

[12:30] ---

You trust Garga. So you always call him.

[12:34] ---

My prediction was 100% right!

[12:36] ---

So he knew.

[12:38] ---

Ranma could read Yuga's thoughts.

[12:40] ---

That's why they're best friends.

[12:42] ---

They're linked by strong bonds.

[12:45] ---

Let's fight extra hard for Garga's sake.

[12:47] ---

Gardog, attack Ranma!

[12:48] ---

Here I go! Take this, dog!

[12:50] ---

I cast! Green Dragon Shield!

[12:55] ---

Oh no!

[12:56] ---

Without his Buddy,
Yuga's no different than me.

[12:59] ---

In fact, I'm stronger than him!

[13:03] ---

My turn!

[13:04] ---

Draw!

[13:04] ---

Charge and draw!

[13:07] ---

Crimson Battler, Extreme
Blow Dragon to the right!

[13:10] ---

And I call Crimson Battler,
Burn Guts Dragon to the left!

[13:15] ---

Step forward if you want
a punch in the face!

[13:19] ---

I'm here! I'm fired up!
I've got guts to spare!

[13:22] ---

Ran-Ga Channel is a troll-free zone!

[13:24] ---

Burn Guts! Attack Yuga.

[13:26] ---

My fists burn with
the fire of my mega-guts!

[13:29] ---

Take this!
My Guts Punch!

[13:36] ---

Yuga!

[13:38] ---

Yuga!

[13:39] ---

Follow him, Extreme Blow!

[13:46] ---

Ranma Kakogawa unleashes
a relentless series of attacks!

[13:48] ---

Yuga Mikado's life has been
cut down in an instant!

[13:51] ---

Ranma's really good, huh?

[13:54] ---

He doesn't have a Buddy, yet he's showing
us one heck of a fight! I'm astounded.

[13:59] ---

That got me good.

[14:00] ---

Here I go!

[14:01] ---

Crimson Fist, Dragoblaze!

[14:03] ---

If this attack lands, Ranma Kakogawa wins!

[14:06] ---

Yuga!

[14:06] ---

I cast! Blue Dragon Shield!

[14:10] ---

I never expected Ranma to fight so well.

[14:14] ---

So you had a Blue Dragon Shield.

[14:16] ---

I was so close!

[14:21] ---

Yuga Mikado may have defeated Commissioner Tasuku
Ryuenji, but it's all he can do to defend himself!

[14:26] ---

Ranma Kakogawa is unexpectedly
putting up a good fight!

[14:28] ---

Whoa there. Unexpectedly
putting up a good fight?

[14:31] ---

You should know that I've been a
Buddyfighter way longer than him!

[14:35] ---

Oh, that's right.

[14:37] ---

Terribly sorry, chu.

[14:39] ---

Maybe you all don't remember, but...

[14:42] ---

I'm the one who encouraged Yuga
to Buddyfight in the first place!

[14:47] ---

That's right.

[14:48] ---

Thanks to Ranma, I discovered Buddyfight.

[14:50] ---

And right now, I'm having so much fun!

[14:54] ---

Ever since I started playing Buddyfight...

[14:56] ---

I met Garga.

[15:00] ---

And Subaru...

[15:01] ---

And Masato.

[15:03] ---

I've got more friends now!

[15:05] ---

And I can enjoy exciting
Buddyfights like this one.

[15:08] ---

Yuga...

[15:10] ---

I want to Buddyfight like
this with you forever and ever!

[15:16] ---

Same here!

[15:20] ---

Same here...

[15:23] ---

My turn! Draw.
Charge and draw.

[15:34] ---

I equip! Deity Dragon Blade, Garblade!

[15:38] ---

I pay 2 gauge and cast!

[15:39] ---

Dragonik Trust!

[15:42] ---

Due to Dragonik Trust's effect,
Garga has gained the ability Penetrate.

[15:45] ---

Not so fast. Burn Guts,
Move to the center.

[15:50] ---

I cast! Dragotrap!

[15:56] ---

Oh no! It happened again!

[15:58] ---

And that's not all.

[15:59] ---

I cast! Barbed Wire!

[16:01] ---

That forces Garblade to rest.

[16:04] ---

What?

[16:05] ---

Garblade is also forced to rest!

He can't use it!

[16:07] ---

I cast. Dragon Spell, Hiding Bomber.

[16:09] ---

I destroy Gardog.

[16:11] ---

Too bad. I'll leave the rest to you, dog...

[16:13] ---

Gardog!

[16:19] ---

It's Yuga Mikado's turn, but he
hasn't been able to attack at all!

[16:23] ---

With G.Evo off-limits for now,
it seems this is the end for Yuga!

[16:27] ---

Battling like this without a Buddy...
He's incredible! Ranma is beyond incredible!

[16:33] ---

His deck-building and
Buddyfight strategy are perfect!

[16:35] ---

We didn't anticipate this outcome.

[16:39] ---

Ranma is going to win...

[16:41] ---

Does that mean my
calculations were incorrect?

[16:44] ---

I know everything about Yuga.

[16:46] ---

I can see right through him!

[16:48] ---

I came on to this stage to defeat Yuga.

[16:51] ---

Victory is already mine!

[16:58] ---

That's right. You're my number
one best friend, Ranma.

[17:00] ---

But I'll bet you don't know
about this card of mine yet!

[17:07] ---

Gargantua Switch Mode!

[17:09] ---

Gargantua... Switch Mode?

[17:12] ---

I cast! Gargantua Switch Mode!

[17:15] ---

Gargantua Switch Mode?

[17:17] ---

Yuga, what is that?

[17:19] ---

It's a spell that lets me use G.Evo!

[17:23] ---

I've never heard of it!

[17:26] ---

Gargantua Dragon, G.Evo activate!

[17:30] ---

Change!

[17:32] ---

Gargantua Dragon, Sonic Mode!

[17:41] ---

Sonic Mode!

[17:46] ---

Here it comes!

[17:47] ---

It's G.Evo time!

[17:50] ---

Garga is back in action!

[17:52] ---

All right!

[17:53] ---

I see. The card he drew earlier must
have been Gargantua Switch Mode!

[17:58] ---

That's why Yuga reacted like that.

[18:01] ---

I didn't know you had a spell like that...

[18:03] ---

When did you get it?

[18:05] ---

This is sudden, but let me explain!

[18:07] ---

In preparation for the ABC Cup,
Yuga bought a new pack!

[18:11] ---

As he prepared for his match
against Ranma, Yuga thought...

[18:14] ---

Ranma is sure to predict my moves,
and prevent me from using Garga.

[18:19] ---

That was when it happened!

[18:21] ---

So, what is this?
How do you use it?

[18:25] ---

The spell card in Yuga's new pack,
Gargantua Switch Mode!

[18:30] ---

That was what Haru showed Yuga!

[18:32] ---

Gargantua... Switch Mode...

[18:38] ---

Ranma doesn't know that I have this card.
It's sure to come in handy!

[18:42] ---

And Yuga's analysis was correct!

[18:47] ---

Due to Gargantua Dragon,
Sonic Mode's effect, I gain 2 life!

[18:51] ---

And I draw two cards!

[19:00] ---

There it is!

[19:02] ---

Let's do this, Yuga!

[19:04] ---

All right! Attack Burn Guts!

[19:06] ---

Consider it done!

[19:16] ---

The attack lands!

[19:18] ---

Burn Guts is destroyed, and thanks to the Penetrate
ability, Ranma Kakogawa is down to 5 life remaining!

[19:26] ---

Wait, that means...

[19:27] ---

You...

[19:28] ---

Final Phase!

[19:30] ---

I cast!

[19:31] ---

Deity Gargantua Punisher!

[19:50] ---

Impact!

[19:52] ---

Deity Gargantua Punisher!

[20:00] ---

I fought so hard, and still...

[20:02] ---

You really are strong, pal.

[20:11] ---

Game End. The victor is Yuga Mikado!

[20:14] ---

Viva!

[20:16] ---

All right!

[20:17] ---

Winner: me!

[20:19] ---

You made it through the first
round of the ABC Cup, chu!

[20:23] ---

Splendid work, Yuga!

[20:25] ---

You fought well.

[20:26] ---

Ranma, you were splendid as well.

[20:29] ---

Yeah.

[20:31] ---

I was.

[20:32] ---

You're both so cool!

[20:34] ---

Backing Yuga into a corner like that,
without a Buddy Rare card...

[20:38] ---

He's an incredible Buddyfighter.

[20:39] ---

Isn't Ranma the greatest?

[20:41] ---

Yeah!

[20:47] ---

I lost again.

[20:49] ---

But it was a glorious battle.

[20:52] ---

I am grateful to you.

[20:53] ---

Thank you, Ranma.

[20:54] ---

Today was so much fun, as always!

[21:00] ---

Yuga's smile stabbed into Ranma's heart like the sharpest of thorns.

[21:05] ---

Why did seeing his best friend happy make his own heart ache so much?

[21:09] ---

At the time, Ranma didn't know the answer.

[21:13] ---

What's wrong?

[21:14] ---

It's nothing.

[21:15] ---

Great job!

[21:16] ---

Huh?

[21:19] ---

That was an amazing Buddyfight, Ranma.

[21:21] ---

You're one nice Buddyfighter!

[21:23] ---

You have no Buddy...

[21:26] ---

And yet you made it so far.

[21:30] ---

If you were to have a Buddy, I wonder what would happen.

[21:33] ---

Subaru...

[21:36] ---

Masato...

[21:40] ---

Yuga. Good luck in your next fight, too.

[21:43] ---

Thanks!

[21:44] ---

I'll fight for your sake, too!

[21:45] ---

I know! Let's start a Ran-Ga
Channel broadcast now!

[21:49] ---

Huh?

[21:50] ---

If we broadcast today's Buddyfight match,
I'm sure we'll get a massive number of likes!

[21:54] ---

Oh, I get it! That's a great idea.
All right, let's do it!

[22:13] ---

Ran! Ran! Ga-woo!

[22:17] ---

Hey, fans! Once again, we're going
to be introducing a special card!

[22:21] ---

The card we're introducing today is this one!

[22:24] ---

Gargantua Dragon, Sonic Mode!

[22:27] ---

It's a new form of Gargantua Dragon that
has the abilities Move and Counterattack.

[22:31] ---

He can't be returned to your hand due to an enemy
card's effect, and his abilities can't be nullified.

[22:36] ---

Also, you gain 2 life when he enters.

[22:39] ---

And if he enters using G.Evo,
you can also draw two cards!

[22:44] ---

Garga has a lot of different modes,
but Sonic Mode is specialized for defense.

[22:50] ---

During your opponent's turn,
use Move to defend your center.

[22:54] ---

Use Counterattack to send those enemy
monsters back where they came from!

[22:58] ---

What did you think of today's card?

[23:00] ---

I hope you'll all use this card to

build the most powerful deck ever!

[23:03] ---

Now then...

[23:04] ---

We're off to work on our next video,
so don't forget to... Check us out!

[24:41] ---

Mel Yumegatari is a folktales fan
who has her head in the clouds.

[24:44] ---

Her opponent is the Ace of Study.

[24:46] ---

Next episode: Mel's Adventures in
Fairyland! Reverse Subaru's Curse!

[24:50] ---

Let's do this, Garga.

[24:52] ---

Join us for a Buddyfight!

Revision #1

Created 2026-06-20 23:35:14 UTC by whimsee

Updated 2026-06-20 23:35:14 UTC by whimsee